TURTL®

FARBUS 1076

Faucet installation and maintenance instructions

Maišytuvo montavimo ir priežiūros instrukcija

Инструкция по установке и обслуживанию смесителя

DEAR CUSTOMER,

Thank you for purchasing our product. Please follow our kitchen tap care instructions in order to maintain the quality of the product.
Attention! The product is covered by warranty for a period of 5 years.

1. FUNCTION
The product is intended for mixing, descent, stop and manage the quantity and temperature of the water flowing.

2. SPECIFICATIONS
Operating water pressure - 0.5 bar. Maximum water pressure - 5 bar. The optimum pressure of the water - from 1 to 5 bar. To maintain the minimum noise at a total pressure of water flow over 5 bar, you must install a reducer.
For normal operation of the mixer with a significant difference in pressure hot and cold water, we recommend setting the speed reducer.

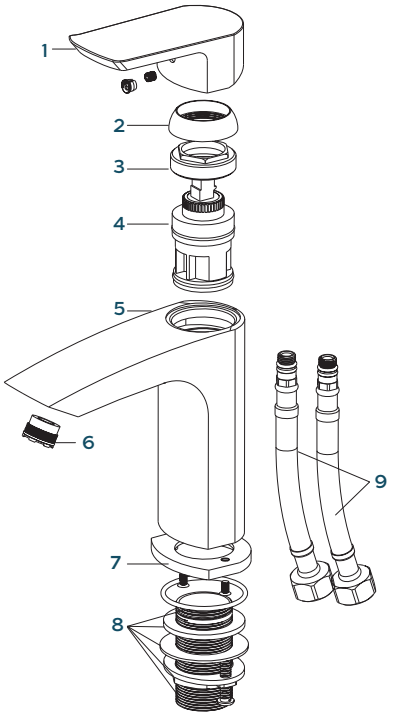
3. INSTALLATION
Installation should be done by the expert. Recommended installation of water purification filters from mechanical impurities with a purity of not more than 100 mikron and pipes between the filter and mixer should be non-corrosive (copper or plastic).

4. CARE AND MAINTENANCE
To tighten the nuts with a decorative plating, mounting tap the keys should be used with soft sponges or cloth.
To save a high-gloss chrome-plated surface, periodically wipe the surface with a sponge products with detergents and cleaning materials only on the basis of soap. Prohibits the use of cleaners containing acid, lye, acetone, ammonium chloride and abrasive cleaning agents.
Periodically remove the aerator and clean it from potash, automatically indoor unit in a solution of vinegar.
Flush the water filter from pollution.
To avoid failure of the mixer, it is necessary to exclude the possibility of water freezing inside the mixer.

Attention! Using means which are not recommended for the purification of products, can cause damage to the surfaces of the mixer. In this case, the manufacturer is not responsible for damaged surfaces.

The manufacturer shouldn't take responsibility when:
- the users fail to follow the intallation instruction;
- the users use the product not for its functional purpose;
- the users use spare parts of another manufacturer;
- if the faucet was installed by unqualified person;
- if the faucet was wrongly used;
- if the defect appeared because of wrongly installed faucet;
- if the surface of the faucet and its spare parts were mechanically defected or scratched;
- if any of mechanical impurities has affected the inner of the faucet;
- if the faucet was delivered back to the seller not of the full configuration or without original packaging.

Note: The manufacturer reserves the right to make design changes without impairing the quality and operational performance of the product.



1 - Handle
2 - Cap
3 - Bonnect Nut
4 - Cartridge
5 - Body
6 - Aerator
7 - Base
8 - Fixing part
9 - Inlet hose

GERBIAMAS KLIENTE,

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą.
Prašome vadovautis maišytuvo priežiūros instrukcija.
Dėmesio! Gaminiui taikoma **5 metų** garantija.

1. DĖMESIO!
Prašome atidžiai perskaityti šią instrukciją ir vadovautis montuojant ir prižiūrint maišytuvus. Tik teisingai sumontavus maišytuvą, jis tarnaus ilgą laiką ir gerai atrodys. Laikantis pateiktų maišytuvų montavimo bei priežiūros nurodymų, jie veiks be priekaištų.

2. FUNKCIJA:
Produktas skirtas paleidžiamo vandens srovės bei temperatūros maišymui, nuleidimui, sustabdymui ir disponavimui.
Maišytuvo darbinis vandens slėgis - 0,5 baro. Maksimalus vandens slėgis – 5 barai. Optimalus darbinis vandens slėgis – nuo 1 iki 5 barų. Norėdami išlaikyti minimalų maišytuvo darbo triukšmą, kai bendras vandens srauto slėgis viršija 5 barus, turite sumontuoti reduktorių.
Norint, kad maišytuvas korektiškai veiktų esant dideliam karšto ir šalto vandens slėgio skirtumams, rekomenduojame sumontuoti slėgį žeminantį reduktorių.

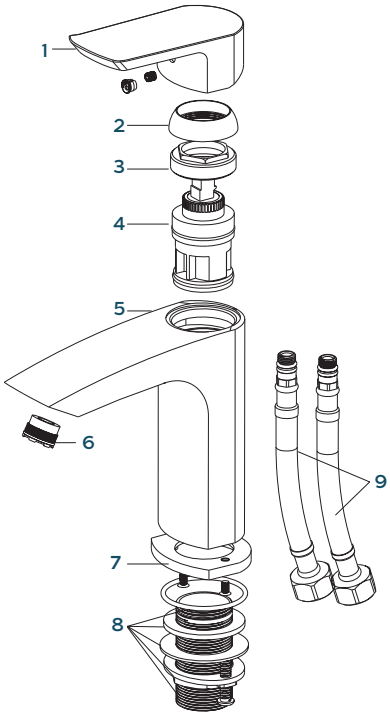
3. Norint, kad vandens maišytuvas patikimai ir ilgai tarnautų, būtina laikytis tokių nurodymų:
- Prieš pajungiant maišytuvą prie vandentiekio, patartina gerai praskalauti vandentiekio vamzdį, prie kurio bus jungiamas maišytuvas, ir tokiu būdu pašalinti galimus ten susikaupusius nešvarumus (ypač tai būtina padaryti, jei jungiama prie naujo vandentiekio vamzdyno).
- Po to, kai maišytuvas prijungtas prie vandentiekio vamzdžių, patartina palaipsniui atidaryti vandens padavimo sklendę ir tuo pačiu sekti visas maišytuvo jungtis ar jos hermetiškos ir nepraleidžia vandens. Vėliau išbandykite patį maišytuvą ir visas jo funkcijas.

4. MONTAVIMAS
Montavimas turi būti atliktas specialisto. Tam, kad į maišytuvo vidų nepatektų jokios mechaninės priemaišos iš vandentiekio vamzdžių, būtina prieš maišytuvą įstatyti grubų vandens valymo filtrą, ne didesnį nei 100 mikronų.

5.VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
Reguliariai valykite maišytuvo paviršių. Maišytuvo paviršiaus valymui naudokite maistinio acto su vandeniu skiedinį arba muiluotą vandenį. Maišytuvą valykite švelnia šluoste. Kalkių nuosėdoms nuo paviršių nuimti naudokite vandeniu praskiestą actą. Pasinaudojus vandens ir acto mišiniu, būtina maišytuvo paviršių nuplauti švariu šiltu vandeniu ir sausai nuvalyti.
Negalima maišytuvo paviršiaus valyti cheminėmis medžiagomis, kurių sudėtyje yra rūgšties, spirito ar kietųjų dalelių, nes tai gali pažeisti maišytuvo korpuso paviršių, sukelti koroziją. Patartina reguliariai pravalyti aeratoriaus sietelį arba jį pakeisti.

Gamintojas neprisiima atsakomybės, jei:
- vartotojas nesilaiko valymo ir priežiūros instrukcijų;
- vartotojas naudoja produktą ne pagal paskirtį;
- vartotojas naudoja kito gamintojo atsargines detales;
- jei prieš tai maišytuvą remontavo nekvalifikuotas asmuo;
- jei maišytuvas buvo neteisingai eksplotuojamas;
- jei defektas atsirado, neteisingai sumontavus maišytuvą;
- jei maišytuvo ar jo detalių paviršius yra mechaniškai pažeistas ar subraižytas;
- jei į maišytuvo vidų pateko mechaninės priemaišos, esant dideliam kalkių kiekiui bei užšalus vandeniui maišytuve;
- jei maišytuvas pristatomas nepilnos komplektacijos ir be originalios pakuotės.

Pastebėjimas: Gamintojas pasilieka sau teisę keisti prekės modelį nebloginant jo kokybės bei funkcijų.



1 - Rankenėlė
2 - Kasetės dangtelis
3 - Veržlė
4 - Kasetė
5 - Korpusas
6 - Aeratorius
7 - Korpuso žiedas
8 - Tvirtinimas
9 - Pajungimo žarnelės

УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ,

Благодарим вас за покупку нашего продукта. Следуйте нашим инструкциям по уходу за кухонным смесителем, чтобы поддерживать качество продукта.
Внимание! Гарантия на товар составляет 5 лет.

1. НАЗНАЧЕНИЕ
Изделие предназначено для смешивания, спуска, остановки и регулирования количества и температуры вытекающей воды.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Рабочее давление воды - 0.5 бар. Максимальное давление воды - 5 бар. Оптимальное давление воды - от 1 до 5 бар. Для сохранения минимального коэффициента шума при полном давлении потока воды свыше 5 бар, необходима установка редуктора. Для нормальной работы смесителя при значительном различии давлений холодной и горячей воды, рекомендуется установка понижающего редуктора.

3. УСТАНОВКА
Установка смесителя должна производиться специалистом. Рекомендуется установка фильтров очистки воды от механических примесей со степенью очистки не более 100 микрон, а между фильтром и смесителем - труб, не подверженных коррозии (медные или пластиковые).

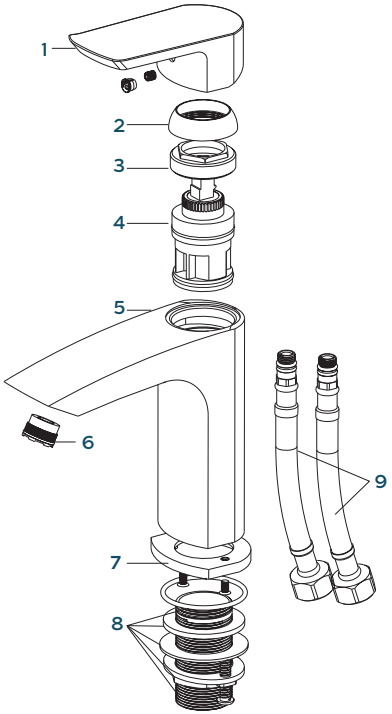
4. ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД
Для затяжки гаек, имеющих декоративное гальваническое покрытие, при монтаже смесителя должны применяться ключи с мягкими губками или прокладками. Для сохранения высокого блеска хромированной поверхности, периодически протирайте поверхность изделия мягкой губкой с моющими и чистящими средствами только на мыльной основе. Запрещается применение моющих средств, содержащих кислоту, щелочь, ацетон, хлорид аммония и абразивные чистящие вещества. Периодически снимайте аэратор и очищайте его от известковых осадков, отмачивая внутренний блок в растворе уксуса.
Промывайте фильтр очистки воды от механических примесей.
Во избежание выхода из строя смесителя, необходимо исключить возможность замерзания воды внутри смесителя.

Внимание! Использование средств, не рекомендованных для очистки продукции, может привести к повреждению поверхностей смесителя. В данном случае производитель не несет ответственность за поврежденные поверхности.

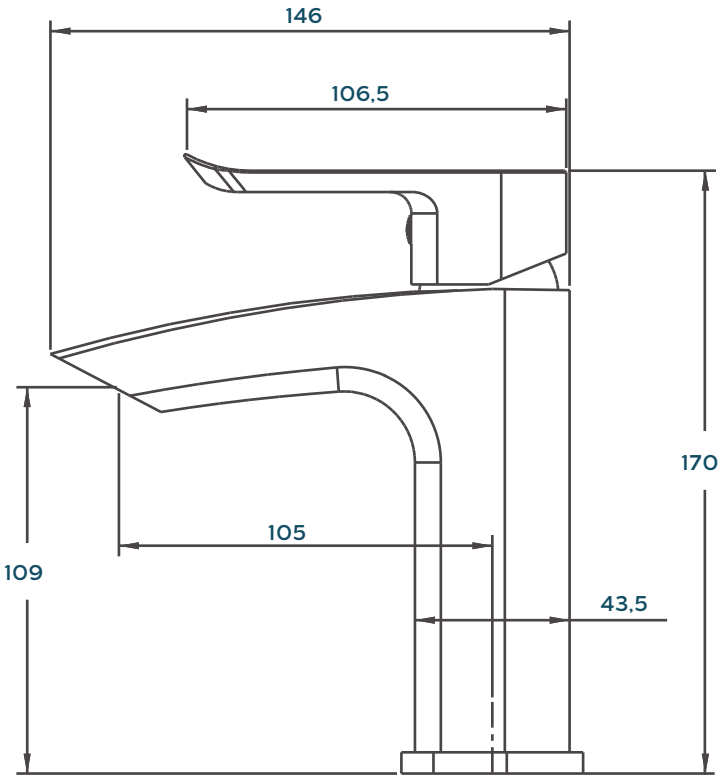
Производитель не несет ответственности:
- При несоблюдении инструкций по монтажу;
- При использовании изделия не по его функциональному назначению;
- При загрязнении, образовании известкового происхождения;
- При использовании запасных частей другого производителя ;
- При попадании внутрь инородных предметов;
- При естественном износе деталей;
- При неквалифицированной установке;
- При неполной комплектации смесителя и неоригинальной упаковке в случай возвращения продавцу;

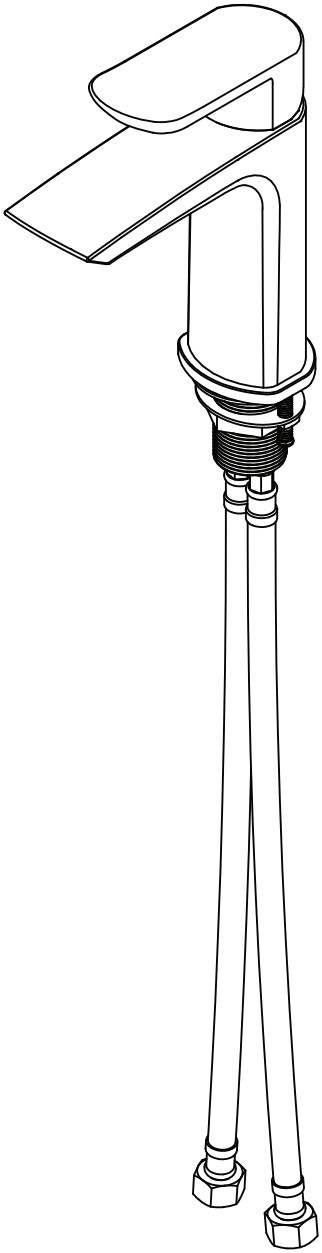
Ремонту не подлежат механические повреждения корпуса смесителя;
При возникновении неисправностей, замене или ремонту, подлежат только вышедшие из строя элементы смесителя.

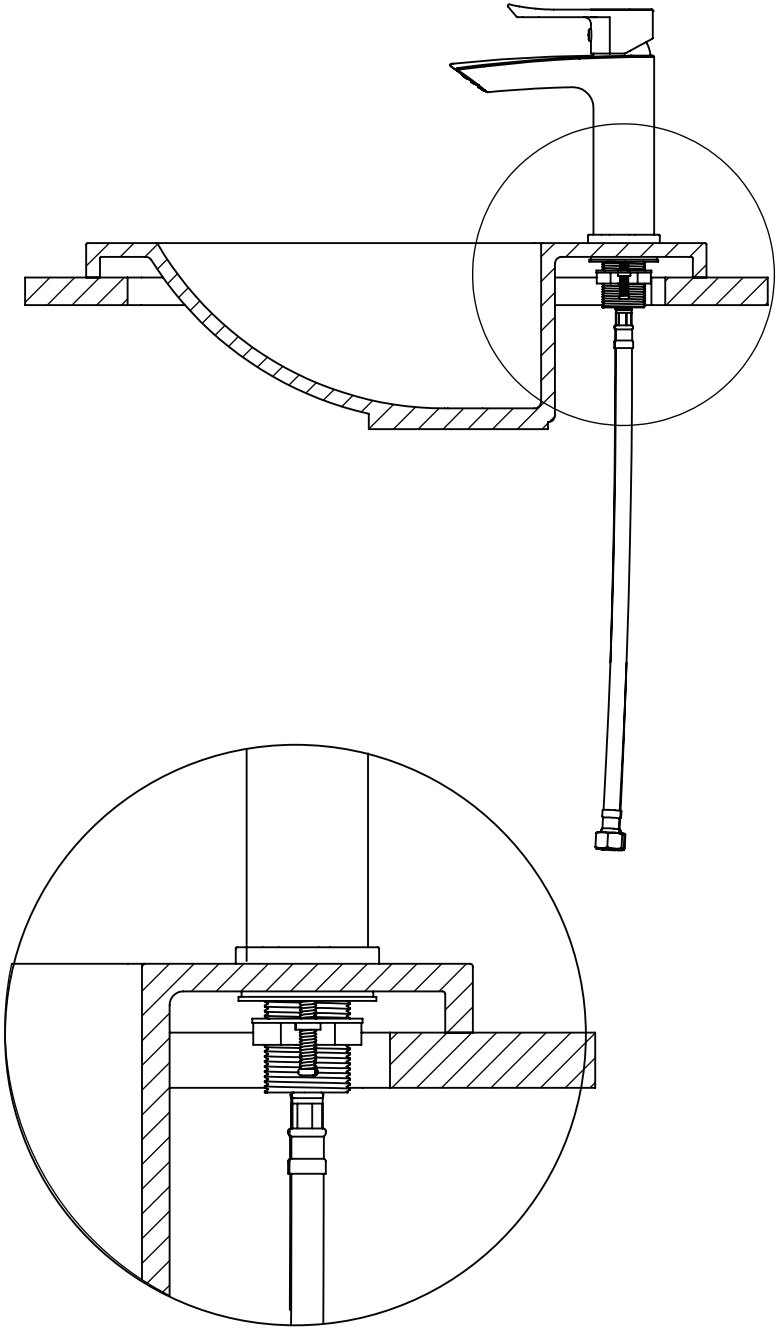
Примечание: Изготовитель сохраняет за собой право на конструктивные изменения не ухудшающие качествои эксплутационные показатели изделия.



1 - Ручка
2 - Крышка
3 - Гайка
4 - Картридж
5 - Корпус
6 - Аератор
7 - Стойка
8 - Крепёж
9 - Соединительные шланги


146
106,5
170
105
109
43,5





TURTL®